

DIOCÈSE DE PARIS

PAROISSE CATHOLIQUE
SAINT - EUGÈNE
SAINTE - CÉCILE

PELERINAGE A TURIN – MAI 2015



DIMANCHE 3 MAI 2015
MESSE BASSE DE 11H

CELEBRÉE SELON LE MISSEL DE
SAINT JEAN XXIII
(FORME EXTRAORDINAIRE)

IV^{ème} DIMANCHE APRES PAQUES



DEUXIEME QUETE : POUR LES BESOINS MATERIELS
ET L' APOSTOLAT DE LA PAROISSE

Merci de vérifier que votre téléphone portable est bien éteint.
N' HESITEZ PAS A EMPORTER CE FEUILLET : IL EST FAIT AUSSI POUR ETRE RELU A LA MAISON.



INTROÏT

PSAUME 97, 1-2

CANTATE DOMINO cánticum novum, alleluia : quia mirabilia fecit Dóminus, alleluia : ante conspéctum géntium revelávit justítiam suam, alleluia, alleluia, alleluia. – **Ps.** Salvávit sibi dextera ejus : et bráchium sanctum ejus. – **V.** Glória Patri.

Chantez au Seigneur un cantique nouveau, alléluia ; car le Seigneur a accompli des merveilles, alléluia ; devant la face des nations il a révélé sa justice, alléluia, alléluia, alléluia. – Ps. Il a sauvé par sa dextre et par son bras saint. – V. Gloire au Père.

COLLECTE

Orémus. – DEVS, qui fidélium mentes unius éfficis voluntátis : da pópulis tuis id amáre quod præcipis, id desideráre quod promíttis ; ut inter mundánas varietátes ibi nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gáudia. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Prions. – Dieu qui unit les cœurs de tes fidèles dans une même volonté, donne à ton peuple d'aimer ce que tu commandes, de désirer ce que tu promets, afin qu'au milieu des fluctuations de ce monde, nos cœurs demeurent fixés là où se trouvent les vraies joies. Par Notre Seigneur Jésus-Christ, ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

LECTIO EPISTOLÆ BEATI JACOBI APOSTOLI

1, 17-21

Caríssimi : Omne datum óptimum, et omne donum perféctum desúrsum est, descéndens a Patre lúminum, apud quem non est transmutátió nec vicissitúdinis obumbrátió. Voluntárie enim génuít nos Verbo veritátis, ut simus inítium áliquod creatúræ eius. Scitis, fratres mei dilectíssimi. Sit autem omnis homo velox ad audiéndum : tardus autem ad loquéndum et tardus ad iram. Ira enim viri iustítiam Dei non operátur. Propter quod abiiciéntes omnem immundítiam et abundántiam malítiæ, in mansuetúdi-ne suscipite insitum verbum, quod potest salváre ánimas vestras.

Frères bien-aimés, tout beau présent, tout don parfait vient d'en-haut et descend du Père des lumières, en qui n'existent point la variation ni les ombres du changement. Librement, il nous a donné naissance par la Parole de vérité, pour que nous soyons en quelque sorte les prémices de sa création. Vous le savez, mes frères bien-aimés. Que chacun soit prompt à écouter, lent à parler, lent à la colère ; car la colère de l'homme n'opère pas la justice de Dieu. Rejetez donc toute souillure, tout reste de méchanceté, et accueillez docilement la Parole plantée en vous, qui peut sauver vos âmes.



ALLELUIA

PSAUME 110, 9

Alleluia, alleluia. – *V.* Dextera Dómini fecit virtútem : dextera Dómini exaltávit me.

Alléluia, alléluia. – V. La dextre du Seigneur a agi avec force, la dextre du Seigneur m'a relevé.

ALLELUIA

LUC 24, 46

Alleluia. – *V.* Christus resúrgens ex mórtuis, jam non móritur : mors illi ultra non dominábitur. Alleluia.

Alléluia. – V. Le Christ ressuscité des morts ne meurt plus désormais ; la mort n'exerce plus de domination sur lui. Alléluia.

SEQVENTIA SANCTI EVANGELII SECVNDVM JOANNEM

16, 5-14

In illo témpore : Dixit Jesus discíplis suis : Vado ad eum, qui misit me : et nemo ex vobis intérogat me : Quo vadis ? Sed quia hæc locútus sum vobis, tristítia implévit cor vestrum. Sed ego veritátem dico vobis : expedit vobis, ut ego vadam : si enim non abiero, Paráclitus non véniet ad vos : si autem abiero, mittam eum ad vos. Et cum vénerit ille, árguet mundum de peccáto et de justítia et de júdicio. De peccáto quidem, quia non credidérunt in me : de justítia vero, quia ad Patrem vado, et jam non vidébitis me : de júdicio autem, quia princeps hujus mundi jam júdicátus est.

En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples : « Je vais à celui qui m'a envoyé, et aucun de vous ne me demande : « Où vas-tu ? » Mais parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a rempli votre cœur. Pourtant, je vous dit la vérité : c'est votre intérêt que je parte. Car si je ne pars pas, le Paraclet ne viendra pas à vous ; mais si je m'en vais, je vous l'enverrai. Et lui, quand il viendra, il confondra le monde au sujet du péché, de la justice et du jugement ; au sujet du péché, car ils ne croient pas en moi ; de la justice, car je vais au Père et vous ne me verrez plus ; du jugement, car déjà le prince de ce monde est jugé. J'ai encore beaucoup à vous dire, mais vous ne pouvez le porter maintenant. Quand il viendra, lui, l'Esprit de vérité, il vous mènera à la vérité tout entière. Car les paroles qu'il dira ne sont pas les siennes ; mais il dira tout ce qu'il entend. Et il vous annoncera les choses à venir. Il me glorifiera, car il recevra de ce qui m'appartient, et il vous l'annoncera. »

Adhuc multa hábeo vobis dícere : sed non potéstis portáre modo. Cum autem vénerit ille Spíritus veritátis, docébit vos omnem veritátem. Non enim loquétur a semetípso : sed quæcumque áudiet, loquétur, et quæ ventúra sunt, annuntiábit vobis. Ille me clarificábit : quia de meo accípiet et annuntiábit vobis.

OFFERTOIRE

Répons du Propre

PSAUME 65, 1-2 & 16

Jubiláte Deo, univérsa terra, psalmum dícite nómini ejus : veníte et audíte, et narrábo vobis, omnes qui tímétis Deum, quanta fecit Dóminus ánimæ meæ, alleluia.

Jubilez pour Dieu, toute la terre, dites un psaume à son nom ; venez et écoutez, et je vous narrerai, vous qui craignez Dieu, tout ce qu'a fait le Seigneur pour mon âme, alléluia.

SECRETE

Deus, qui nos per hujus sacrificii veneránda commércia, unius summæ divinitátis partícipes effecísti : præsta, quæsu-

Dieu, qui par le noble échange accompli en ce sacrifice, nous fait participer à ton unique et souveraine divinité, accorde-

mus ; ut, sicut tuam cognoscimus veritatem, sic eam dignis moribus assequamur. Per Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, ...

nous qu'après avoir connu ta vérité, nous puissions également y adhérer par la pratique des mœurs dignes. Par Notre Seigneur Jésus-Christ, ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu...

PREFACE DE PAQUES

Vere dignum et justum est, æquum et salutaire : Te quidem, Domine, omni tempore, sed in hoc potissimum gloriosius prædicare, cum Pascha nostrum immolatus est Christus.

Ipse enim verus est Agnus, qui abstulit peccata mundi. Qui mortem nostram moriendo destruxit, et vitam resurgendo reparavit.

Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militia cælestis exercitus, hymnum gloriæ tuæ canimus, sine fine dicentes :

Vraiment il est digne et juste, c'est notre devoir et c'est notre salut, de te louer, Seigneur, en tout temps, mais plus triomphalement encore en ce temps où le Christ, notre Pâque, a été immolé.

C'est lui en effet l'Agneau véritable, qui a ôté les péchés du monde. Lui qui par sa mort a détruit notre mort, et par sa résurrection a réparé notre vie.

Et c'est pourquoi, avec les Anges & les Archange, avec les Trônes & les Dominations, & avec toutes les armées célestes, nous chantons l'hymne de ta gloire, en disant sans fin :

COMMUNION

Antienne du Propre

Cum venerit Paraclitus Spiritus veritatis, ille arguet mundum de peccato et de justitia et de iudicio, alleluia, alleluia.

JEAN 16,16

Quand sera venu le Paraclet, l'Esprit de vérité, celui-ci confondra le monde au sujet du péché, de la justice et du jugement, alléluia, alléluia.

POSTCOMMUNION

Orémus. – Adesto nobis, Domine Deus noster : ut per hæc, quæ fideliter sumpsimus, et purgemur a vitiis, et a periculis omnibus eruamur. Per Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum.

Prions. – Assiste-nous, Seigneur notre Dieu : que, par ce sacrement que nous avons reçu, nous soyons à la fois purgés de tous vices et délivrés de tout dangers. Par Notre Seigneur Jésus-Christ, ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

